



# SƠ YẾU LÝ LỊCH/CURRICULUM VITAE

(Mẫu dùng cho các thành viên HĐQT, Ban TGD, BKS và KTT)  
(Template for member of Board of Management,  
Board of Directors, Inspection Committee,  
and Chief Accountant)

## 1. THÔNG TIN CÁ NHÂN/ PERSONAL INFORMATION

Họ và tên/ Full name: Takaaki Sugiyama

Giới tính/ Male/Female: Male

Ngày tháng năm sinh/ Date of birth: May 15<sup>th</sup>, 1972

Số hộ chiếu/CCCD/CC/ Passport/ID number: TM0422961

Ngày cấp/ Date of issue: June 9<sup>th</sup>, 2025

Nơi cấp/ Place of issue: Bộ Ngoại Giao Nhật Bản / Ministry of Foreign Affairs of Japan

Nơi sinh/Place of birth: Tỉnh Hyogo, Nhật Bản / Hyogo Pref., Japan

Quốc tịch/ Nationality: Nhật Bản / Japanese

Địa chỉ thường trú/ Permanent address: 404-22-5 Kawaharacho, Nishinomiya City, Hyogo Pref., Japan

Địa chỉ tạm trú (nếu có)/ Residential address (if available):

Số điện thoại liên lạc/ Mobile phone: +81-90-3823-8765

## 2. TRÌNH ĐỘ HỌC VẤN/ EDUCATION

Tốt nghiệp Đại học Kobe, chuyên ngành Kinh tế học vào tháng Ba năm 1995.  
Graduated March 1995 at Kobe University, Faculty of Economics.

## 3. KINH NGHIỆM LÀM VIỆC/ CAREER TIMELINE

TT/No	Thời gian/ Duration	Công ty/ Tổ chức / Company/Organization	Chức vụ/ Position
1	Từ tháng 4, 1995/ Apr 1995	Công ty TNHH KYOEI STEEL, Trụ sở chính/ KYOEI STEEL LTD. Head Quarter	
2	Từ tháng 4, 2013/ Apr 2013	Phòng Kinh doanh, Công ty TNHH KYOEI STEEL, CN Nagoya/ Sales Department, KYOEI STEEL LTD. Nagoya Division	Quản lý/ Manager
3	Từ tháng 6, 2018 đến tháng 6, 2020/ Jun 2018 – Jun 2020	Công ty TNHH Kyohei Recycle/ Kyohei Recycle Co., Ltd.	Giám đốc/ Director
4	Từ tháng 6, 2018 đến tháng 6, 2020/ Jun 2018 – Jun 2020	Công ty SAKAI RECYCLE CENTER/ SAKAI RECYCLE CENTER, Inc	Giám đốc/ Director
5	Từ tháng 7, 2018/ Jul 2018	Phòng Kế hoạch doanh nghiệp, Công ty TNHH KYOEI STEEL, Trụ sở chính/ Corporate Planning Department, KYOEI STEEL LTD., Headquarter	Phó Tổng quản lý/ Deputy General Manager
6	Từ tháng 4, 2020 đến tháng 6, 2020/ Apr 2020 – Jun 2020	Công ty TNHH MSK Japan/ MSK Japan Co., Ltd.	Thành viên Ban kiểm soát/ Inspection Committee member
7	Từ tháng 4, 2020 đến tháng 6, 2021/ Apr 2020 – Jun 2021	Công ty Tubouchi Transportation/ Tubouchi Transportation Inc.	Thành viên Ban kiểm soát/ Inspection Committee member
8	Từ tháng 6, 2021/ Jun 2021	Phòng Đầu tư nước ngoài, Công ty TNHH KYOEI STEEL, Trụ sở chính/ Overseas Invest Department, KYOEI STEEL LTD., Headquarter	Tổng quản lý/ General Manager
9	Từ tháng 6, 2021 đến tháng 5, 2022/ Jun 2021 – May 2022	Công ty TNHH Vinton Steel (Mỹ)/ Vinton Steel LLC (U.S.A)	Giám đốc/ Director
10	Từ tháng 6, 2021 đến tháng 5, 2022/ Jun 2021 – May 2022	Công ty Alta Steel (Canada)/ Alta Steel Inc. (Canada)	Giám đốc/ Director
11	Từ tháng 6, 2022/ Jun 2022	Phòng Kế hoạch doanh nghiệp, Công ty TNHH KYOEI STEEL, Trụ sở chính/ Corporate Planning Department, KYOEI STEEL LTD., Headquarter	Tổng quản lý/ General Manager

12	Từ tháng 6, 2022 đến tháng 6, 2023/ <i>Jun 2022 – Jun 2023</i>	Công ty TNHH Kyoei Industrial/ <i>Kyoei Industrial Co.,Ltd.</i>	Thành viên Ban kiểm soát/ <i>Inspection Committee member</i>
13	Từ tháng 6, 2022 đến tháng 6, 2023/ <i>Jun 2022 – Jun 2023</i>	Công ty Yodoshi/ <i>Yodoshi Corporation</i>	Thành viên Ban kiểm soát/ <i>Inspection Committee member</i>
14	Từ tháng 6, 2023/ <i>Jun 2023</i>	Công ty TNHH NAKAYAMA STEEL PRODUCTS/ <i>NAKAYAMA STEEL PRODUCTS CO., LTD.</i>	Giám đốc/ <i>Director</i>
15	Từ tháng 6, 2025/ <i>Jun 2025</i>	Phòng Đầu tư nước ngoài, Công ty TNHH KYOEI STEEL, Trụ sở chính/ <i>Overseas Invest Department, KYOEI STEEL LTD., Headquarter</i>	Tổng quản lý/ <i>General Manager</i>

- ✓ Chức vụ gần đây tại Công ty/Tổ chức/ *Current position at the Company/Organization: None*  
Chức vụ gần đây tại các Công ty/Tổ chức khác/ *Current position at other Companies/Organizations: Tổng quản lý Phòng Đầu tư nước ngoài, Công ty TNHH KYOEI STEEL, Trụ sở chính/ General Manager, Overseas Invest Department, KYOEI STEEL LTD., Headquarter*
- ✓ Số cổ phần nắm giữ/ *Number of stock owning:*  
- Trong đó/ *Including:*
- ✓ Sở hữu cá nhân/ *Individual possession: .... 0.... stocks*
- ✓ Đại diện vốn/ *Representative of the capital: .....0..... stocks*
- ✓ Danh sách tổ chức, cá nhân có liên quan & sở hữu cổ phần của người có liên quan/ *List of related organizations/institutions/individuals and shares owned by the relevant persons: .....*

4. Tổ chức có liên quan của người khai/ *Related organizations of the declarant:*

TT/ <i>No</i>	Tên tổ chức có liên quan của người kê khai/ <i>Name of the related organization</i>	Chức vụ của người kê khai tại tổ chức có liên quan/ <i>Position of the declarant at the related organization</i>	Mã số doanh nghiệp/ <i>Business registration number</i>	Ngày cấp/ <i>Date of issue</i>	Nơi cấp/ <i>Place of issue</i>	Địa chỉ của tổ chức/ <i>Location of the organization</i>	Số tài khoản ngân hàng trên thị trường chứng khoán/ <i>Bank account in stock market</i>	Số cổ phần của tổ chức liên quan mà người kê khai nắm giữ/đại diện vốn/ <i>Number of shares of related organizations held /represented by the declarant</i>
1	Công ty TNHH KYOEI STEEL/ <i>KYOEI STEEL LTD.</i>	Tổng quản lý/ <i>General Manager</i>	1200-01-062898	22/8/1947/ <i>7/ Aug 22, 1947</i>	Nhật Bản/ <i>Japan</i>	Nhật Bản/ <i>Japan</i>		0

TS

5. Cá nhân có liên quan/*Relevant individuals:*

TT /No	Họ và tên/ Full name	Mối quan hệ với người kê khai/ Relationship with the declarant	Số hộ chiếu/ Passport number	Ngày cấp/ Date of issue	Địa chỉ cư trú/ Residential address	Số tài khoản ngân hàng trên thị trường chứng khoán/ Bank account in stock market	Số lượng cổ phiếu sở hữu/ Number of stock possessing
1	Sanae Sugiyama	Spouse	None		404-22-5 Kawaharacho, Nishinomiya- city, Hyogo pref., Japan		0
2	Saichiro Sugiyama	Father	None		Đã qua đời/ Passed Away		0
3	Setsuko Sugiyama	Mother	None		Đã qua đời/ Passed Away		0
4	Hironori Sugiyama	Brother	None		58-10, Daiwa Higashi 1- chome, Kawanishi city, Hyogo pref., Japan		0

6. Hành vi vi phạm pháp luật/ *Infringements:* None

7. Các khoản nợ đối với Công ty/ *Debts to Company:* None

8. Lợi ích liên quan đối với Công ty/ *Relevant benefits with the Company:* None

*Tôi xin cam đoan những lời khai trên là hoàn toàn đúng sự thật, nếu sai tôi xin chịu trách nhiệm trước pháp luật/ I certify that these statements are true to the best of my knowledge and will be responsible for their correctness before the law .*

**Xác nhận của Công ty Quản lý**  
**Confirmation of the Management Company**

(Ký, đóng dấu, ghi rõ chức danh)  
(Sign, stamp, position)

坂本尚吾 

President  
KYOEI STEEL LTD.

Osaka, March 10<sup>th</sup>, 2026

**NGƯỜI KÊ KHAI/ DECLARANT**  
(Ký, ghi rõ họ tên /Sign and full name)

T. Sugiyama

TAKA AKI. SUGIYAMA

TS.